

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1935-1936	N° 231		Zittingsjaar 1935-1936
N° 119, 120 ET 121 (1934-1935): PROPOSITIONS N° 138 (1934-1935): RAPPORT	20 avril 1936	20 April 1936	VOORSTELLEN N° 119, 120 EN 121 (1934-1935) VERSLAG N° 138 (1934-1935)

COMMISSION D'ENQUÊTE PARLEMENTAIRE

chargée de rechercher les responsabilités de la dévaluation du franc, consacrée par la loi du 30 mars 1935 et l'arrêté royal du 31 mars 1935 (1).

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (2)
PAR M. DE WINDE.

MADAME, MESSIEURS,

I. — Origine et mission de la Commission d'enquête.**Origine.**

C'est le 10 avril 1935 que la Chambre des Représentants a été saisie d'une proposition d'enquête parlementaire à la fois par le parti communiste (N° 119), par des socialistes (N° 120) : MM. Van Belle, Hallet, Bouchery, Huysmans, Hubin et Brunfaut, et par des membres de la droite (N° 121) : MM. Sinzot, Michaux, Merget, Fieullien, Haustrate et Van Hecke. Ces trois propositions avaient pour objet l'institution d'une Commission d'enquête parlementaire, chargée de rechercher les responsabilités de la dévaluation du franc belge.

Dans les sections de la Chambre ce fut à l'unanimité moins deux abstentions que ces propositions furent admises. La section centrale présenta à la Chambre le 16 avril le texte de la délibération qui, le lendemain, fut voté à l'unanimité moins cinq abstentions.

Ces propositions d'enquête parlementaire avaient été précédées pendant la deuxième quinzaine du mois de mars de diverses informations judiciaires sur les spéculations

(1) Voir *Annales de la Chambre des Représentants* : séance du 17 avril 1935.

(2) La Commission était composée de MM. Jaspar, président; Doms, secrétaire; De Winde, Geuens, Marek, Michaux, Sinzot. — De Rasquinet, Craeybeeckx, Mathieu (J.), Merlot. — Ainelot, Maistriau, Mundeleer. — Romsée.

COMMISSIE VOOR PARLEMENTAIR ONDERZOEK

belast met het opsporen van de verantwoordelijkheden in verband met de ontwaarding van den frank, gewettigd door de wet van 30 Maart 1935 en het decreet van 31 Maart 1935 (1).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (2) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DE WINDE.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

I. — Oorsprong en opdracht van de Commissie voor Onderzoek.**Oorsprong.**

Op 10 April 1935, werd bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers gelijktijdig een voorstel tot instelling van een parlementair onderzoek ingediend door de communistische partij (n° 119), door socialistische leden (n° 120): de heeren Van Belle, Hallet, Bouchery, Huysmans, Hubin en Brunfaut, en door leden van de rechterzijde (n° 121): de heeren Sinzot, Michaux, Merget, Fieullien, Haustrate en Van Hecke. Die drie voorstellen hadden voor doel het instellen van een Commissie voor parlementair onderzoek, belast met het opsporen van de verantwoordelijkheden in verband met de ontwaarding van den Belgischen frank.

In de Kamerafdeelingen, werden deze voorstellen eenparig goedgekeurd, op twee onthoudingen na. De Middenafdeeling legde, op 16 April, aan de Kamer den tekst voor van de beraadslaging welke, 's anderendaags, eenparig, behoudens vijf onthoudingen, werd goedgekeurd.

Gedurende de tweede helft van de maand Maart, werden deze voorstellen tot instelling van een parlementair onderzoek voorafgegaan door verschillende gerechtelijke

(1) Zie *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers* : vergadering van 17 April 1935.

(2) De Commissie bestond uit de HH. Jaspar, voorzitter; Doms, secretaris; De Winde, Geuens, Marek, Michaux, Sinzot. — De Rasquinet, Craeybeeckx, Mathieu (J.), Merlot. — Ainelot, Maistriau, Mundeleer. — Romsée.

boursières et les articles parus dans certaine presse contre la devise nationale. L'instruction répressive, proprement dite, fut ouverte, à la demande du Ministre de la Justice, M. Soudan, le 5 avril, par le parquet de Bruxelles, sur pied d'infractions à diverses dispositions pénales, punissant les manœuvres frauduleuses contre le crédit de l'Etat et la stabilité du franc, et plus particulièrement à l'article 1^{er} de la loi du 18 juillet 1924 qui punit ceux qui, *par des moyens frauduleux* quelconques auront opéré ou tenté d'opérer, maintenu ou tenté de maintenir la hausse ou la baisse des prix des denrées ou des marchandises ou des papiers et effets publics.

L'enquête parlementaire procédait du fait que la Chambre presque unanime considérait la dévaluation, ainsi que s'en exprimait le Premier Ministre, en séance du 29 mars, « comme un mal, les changements de régime monétaire apparaissant toujours dans l'histoire générale d'un pays comme un accident profondément regrettable ».

Un mal parce que la dévaluation mettait le pays dans un état d'infériorité monétaire vis-à-vis des autres monnaies; un mal parce qu'elle divisait les Belges en deux catégories : les uns dont les valeurs d'épargne allaient être diminuées dans la mesure où le franc était dévalué alors que les autres, détenteurs de valeurs réelles ou débiteurs de valeurs nominales allaient, grâce à la dévaluation, soit maintenir leur situation économique ou financière, soit l'améliorer, tels ceux qui, sans avoir des disponibilités, ont réussi à s'en procurer à la veille de la dévaluation pour les convertir en devises étrangères.

Un mal, parce que toute manipulation monétaire s'accompagne toujours de manœuvres boursières ou autres engendrant des gains illégitimes et d'autant plus abondants que l'opération monétaire est moins soudaine.

Mission.

La délibération de la Chambre, en date du 17 avril, confiait à la Commission d'enquête la mission libellée dans son article 2.

ART. 2.

Cette commission aura le droit de faire toutes vérifications utiles, notamment :

a) De faire la lumière :

1° sur les retraits d'or ou de devises étrangères qui ont été effectués notamment à la Banque Nationale depuis le 30 mars 1933;

2° sur les transferts hors pays de monnaies d'or et de devises étrangères depuis la même date;

b) De vérifier si les industries d'exportation, qu'elles aient ou non bénéficié des avances de l'A. N. I. C. et de

liques opsporings betreffende de beurspeculaties en de artikelen welke, in zekere pers, tegen de nationale munt waren verschenen. Het eigenlijk strafrechtelijk onderzoek werd, op 5 April, door het parket te Brussel begonnen, op verzoek van den heer Soudan, minister van Justitie, op grond van inbreuken op verschillende strafbepalingen van toepassing op de bedrieglijke handelingen tegen het Staatskrediet en de stabiliteit van den frank, en, meer in 't bijzonder, op artikel 1 van de wet van 18 Juli 1924, waarbij worden gestraft zij die, door gelijk welke *bedrieglijke middelen*, de stijging of de daling van de prijzen der levensmiddelen of koopwaren of van de handelspapieren en -effecten bewerken of pogen te bewerken, handhaven of pogen te handhaven.

Het parlementair onderzoek ging uit van het feit dat de Kamer, nagenoeg eenparig, van oordeel was dat de devaluatie — zooals, op de vergadering van 29 Maart, door den Eerste-Minister werd gezegd — diende beschouwd « als een kwaad, gezien de wijzigingen aan het muntstelsel, in de algemeene geschiedenis van een land, steeds als een uiterst betreurenswaardig ongeval voorkomen. »

Een kwaad, omdat de devaluatie het land in een minderwaardigen toestand op muntgebied stelde, ten opzichte van de overige munten; een kwaad, omdat zij de Belgen in twee reeksen verdeelde : de eenen wier spaargelden een vermindering gingen ondergaan, overeenstemmende met de ontwaarding van den frank, terwijl de anderen, in bezit van werkelijke waarden of schuldenaars van nominale waarden, dank zij de devaluatie, hetzij hunnen economischen of financieelen toestand staande hielden, hetzij hem verbeterden, zooals inzonderheid zij die, zonder beschikbare gelden, en in slaagden er zich aan te schaffen, daags vóór de devaluatie, om ze om te zetten in vreemde deviezen.

Een kwaad omdat elke muntverhandeling steeds gepaard gaat met beurshandelingen of andere waardoor ongewettigde winsten worden opgeleverd welke des te overvloediger zijn, naarvolgens de munt-operatie minder plotseling geschiedt.

Opdracht.

Bij beraadslaging van de Kamer, dd. 17 April, werd aan de Commissie voor onderzoek de taak toevertrouwd als volgt omschreven in artikel 2 van den wettekst :

ART. 2.

Die Commissie heeft het recht alle daartoe dienstige onderzoeken te doen en, inzonderheid :

a) Klarheid te brengen, inzonderheid :

1° Wat betreft de opvragingen van goud of van vreemde deviezen, welke, sedert 30 Maart 1933, bij de Nationale Bank werden gedaan;

2° omtrent de overbrengingen, buiten het land, van gouden munten en vreemde deviezen, ook sedert zelfden datum;

b) Te onderzoeken of de uitvoerindustriën welke al dan niet voorschotten van de A. N. I. C. en van de S. N. C. I.

la S. N. C. I. ou de toute autre institution qui dépend de l'Etat ou qui est sous son contrôle, ont rapatrié leurs devises;

c) D'établir la position tant des agents de change que des banques et institutions ainsi que celle de leurs administrateurs, gouverneurs, régents, directeurs, gérants, commissaires à l'égard du franc belge et ce depuis le 30 mars 1933;

d) D'exiger la justification des frais généraux des banques, institutions financières et agents de change, et vérifier leur poste de publicité.

**

L'accomplissement de cette tâche devait être singulièrement simplifiée et facilitée par l'instruction répressive. Celle-ci dispensait la Commission d'ordonner, elle-même, les perquisitions et les expertises à effectuer chez ceux qui pouvaient être suspectés d'avoir trafiqué sur la devise nationale et aux dépens de celle-ci.

Toutefois l'enquête parlementaire aussi bien que l'instruction répressive devaient forcément se limiter au territoire belge, ce qui ne permettait pas de se rendre compte de la mesure dans laquelle la spéculation à l'étranger, par des Belges ou des étrangers, avait contribué à mettre notre devise en péril. Or, comme le dit M. le Procureur du Roi dans son rapport au Procureur général, « il est de notoriété publique que des opérations spéculatives à la baisse sur le franc belge ont été faites sur des places étrangères, notamment à Paris, à Londres, à Amsterdam et à Zurich.

Du 14 mai au 10 juillet 1935, la Commission tint de nombreuses séances et entendit successivement le

14 mai 1935 M. Franck, Gouverneur de la Banque Nationale;

21 mai 1935 M. Gutt, Ministre des Finances dans le cabinet Theunis;

24 mai 1935 M. Theunis, ancien Premier Ministre et M. Francqui, Ministre d'Etat;

28 mai 1935 M. Warland, Directeur général de la Trésorerie et de la Dette publique; M. Sap, Ministre des Finances dans le cabinet de Broqueville;

4 juin 1935 M. Janssen, Albert-Edouard, ancien Ministre des Finances; M. Max-Léo Gérard, Ministre des Finances; M. Bovesse, Ministre de la Justice dans le cabinet Theunis;

5 juin 1935 M. Laisnez, expert du parquet;

6 juin 1935 M. de Broqueville, ancien Premier Ministre; M. Hayoit de Termicourt, Procureur général à la Cour d'appel de Bruxelles;

18 juin 1935 M. Philips, administrateur de sociétés; M. A. Van de Vyvere, Ministre d'Etat et Président de A.N.I.C.;

20 juin 1935 M. Lebrun, Joseph, administrateur de Sociétés; M. Terlinden, Charles, Professeur à l'Université de Louvain;

25 juin 1935 M. Sap, M. Philips et M. Lebrun;

2 juillet 1935 M. Firmin Van den Bosch, Procureur général honoraire près les Tribunaux mixtes d'Egypte; M.

hebben genoten, of van elk andere van den Staat afhangeende of onder diens contrôle staande instellingen, hun deviezen naar het land hebben teruggebracht;

c) Vast te stellen, zowel de positie van de wisselagenten als der banken en instellingen, alsmede die van hun beheerders, gouverneurs, regenten, directeuren, zaakvoerders, commissarissen, ten opzichte van den Belgischen frank en dit sedert 30 Maart 1933;

d) De rechtvaardiging te eischen van de algemeene kosten der banken, financieele instellingen en wisselagenten en hun publiciteitspost na te gaan.

**

De vervulling dezer taak moest echter niet weinig vereenvoudigd en vergemakkelijkt worden door het strafrechtelijk onderzoek. Hierdoor werd de Commissie er van ontslagen zelf de navorschingen en de onderzoekingen door deskundigen te gelasten, bij dezen die men er van zou kunnen verdenken handel te hebben gedreven in 's Lands betaalmiddel en ten nadeele er van.

Nochtans, moesten het parlementair onderzoek even goed als het strafrechtelijk onderzoek noodgedwongen beperkt blijven tot het Belgisch grondgebied, zoodat men niet kon nagaan in welke mate het speculeeren in het buitenland door Belgen of vreemdelingen bijgedragen had om ons betaalmiddel in gevaar te brengen. Welnu, zooals de Procureur des Konings in zijn verslag aan den Procureur-generaal zegt: « het is algemeen bekend dat op de daling van den Belgischen frank gespeculeerd werd op de buitenlandse beurzen, in het bijzonder te Parijs, Londen, Amsterdam en Zurich ».

Van 14 Mei tot 10 Juli 1935, hield de Commissie talrijke vergaderingen en hoorde zij achtereenvolgens:

Op 14 Mei 1935, den heer Franck, gouverneur van de Nationale Bank;

Op 21 Mei 1935, den heer Gutt, minister van Financiën in het ministerie Theunis;

Op 24 Mei 1935, den heer Theunis, gewezen Eerste-Minister, en den heer Francqui, minister van Staat;

Op 28 Mei 1935, den heer Warland, directeur-generaal der Thesaurie en der Openbare Schuld; den heer Sap, minister van Financiën in het ministerie de Broqueville;

Op 4 Juni 1935, den heer Janssen, Albert-Edouard, gewezen minister van Financiën; den heer Max-Léo Gérard, minister van Financiën; den heer Bovesse, minister van Justitie in het ministerie Theunis;

Op 5 Juni 1935, den heer Laisnez, deskundige bij het Parket;

Op 6 Juni 1935, den heer de Broqueville, gewezen Eerste-Minister; den heer Hayoit de Termicourt, procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Brussel;

Op 18 Juni 1935, den heer Philips, beheerder van Vennootschappen; den heer A. Vande Vyvere, minister van Staat en voorzitter van de A. N. I. C.;

Op 20 Juni 1935, den heer Lebrun, beheerder van Vennootschappen; den heer Terlinden, Charles, professor aan de Universiteit te Leuven;

Op 25 Juni 1935, den heer Sap, den heer Philips en den heer Lebrun;

Op 2 Juli 1935, den heer Firmin Van den Bosch, eere-procureur-generaal bij de Gemengde Rechtbanken in Egypte;

Moens, Jules, fondé de pouvoirs à la Société Générale; M. Schitzer, Georges, Directeur de la Banque de Bruxelles; M. Elslander, Charles, administrateur de sociétés.

Le 10 juillet la Commission décida de suspendre ses travaux jusqu'au jour où, l'instruction du parquet étant terminée, le dossier répressif pourrait être communiqué à la Commission.

En attendant la Commission se devait de ne pas empiéter sur la mission du parquet et de laisser à son chef toute latitude de l'exercer avec tous les soins que ses pouvoirs et son expérience lui permettaient d'y apporter.

A ce moment d'ailleurs il paraissait que cette tâche judiciaire aurait pu se terminer au mois d'octobre ou novembre 1935. Mais il n'en fut pas ainsi. Les recherches confiées à 15 experts et les devoirs d'instruction nécessités par les résultats de ces expertises retardèrent la fin de l'instruction jusqu'au mois de janvier 1936. Après avoir reçu de la Banque Nationale la documentation relative aux achats des devises et à la sortie de l'or, les experts portèrent leurs investigations sur les relations de la Banque Nationale avec 24 banques et les clients de celles-ci. Elles furent poursuivies dans tous les domaines où des indices pouvaient être relevés : au Timbre pour le timbrage des titres étrangers, à la Douane pour les expéditions de valeurs et d'or, aux services du Télégraphe et du Téléphone, à l'Aviation, etc.

Le 20 janvier 1936, sur les réquisitions du Procureur du Roi, intervint une ordonnance de non-lieu et le 27 janvier 1936 le dossier fut mis à la disposition de la Commission.

Après un échange de correspondance entre le Président de la Commission, M. le Premier Ministre et le Ministre de la Justice au sujet de l'usage que la Commission pouvait faire du dossier, la Commission se réunit à nouveau le 19 février. Ce jour elle confia à une sous-commission de trois membres le soin de prendre connaissance du dossier répressif et de lui faire rapport.

Le 11 mars M. De Winde fit rapport au nom de la sous-commission à la Commission d'enquête qui chargea la sous-commission et M. Jaspar, Président de la Commission, d'entendre à nouveau M. Laisnez, le chef des experts du parquet, au sujet de l'augmentation rapide et considérable de l'encours-banquiers à la Banque Nationale pendant les dernières semaines qui précédèrent la dévaluation.

Le 24 mars la Commission désigna son rapporteur et décida d'entendre encore comme témoins MM. Anciau, Deleener, Dupriez et Baudhuin, professeurs d'économie politique et financière aux universités de Bruxelles et de Louvain, à la séance du 30 mars 1936.

Le 7 avril la Commission tint sa dernière séance d'enquête pour l'audition de M. Fabri Charles, banquier et directeur à la Société Générale, et fixa sa prochaine séance au 20 avril pour entendre la lecture du projet de rapport.

te; den heer Moens, Jules, gemachtigde bij de Société Générale; den heer Schitzer, Georges, bestuurder in de Banque de Bruxelles; den heer Elslander, Charles, beheerder van Vennootschappen.

Op 10 Juli, besloot de Commissie haar werkzaamheden te schorsen, tot den dag waarop zij, na afloop van het onderzoek van het Parket, kennis zou kunnen nemen van het strafdossier.

Middeleerwijl, moest de Commissie zich er van onthouden geen inbreuk te maken op de taak van het Parket en aan het hoofd er van alle vrijheid laten om deze te vervullen met al de zorg waartoe zijn bevoegdheid en ervaring hem in staat stelden.

Op dit oogenblik, trouwens, kwam het voor dat deze gerechtelijke taak in de maand October of November 1935 kon worden beëindigd. Doch dit was niet het geval. De opsporingen die aan 15 deskundigen werden toevertrouwd en de onderzoeksverrichtingen die genoodzaakt werden door de uitslagen van dit deskundigen-onderzoek, vertraagden het sluiten van het onderzoek tot in Januari 1936. Nadat zij van de Nationale Bank de documentatie hadden gekregen betreffende het aankopen van deviezen en het opvragen van goud, richtten de deskundigen hun opsporingen naar de betrekkingen van de Nationale Bank met 21 banken en met dezer cliënten. Zij werden voortgezet in al de domeinen waar aanwijzingen konden worden aangetroffen : bij den dienst van het zegel voor de stempeling van de buitenlandsche effecten, bij de Douane voor het verzenden van waarden en van goud, bij de Diensten van de Telegrafie en Telefonie, bij het Vliegwezen, enz.

Op 20 Januari 1936 volgt, op vorderingen van den Procureur des Konings, een beschikking van buitenvervolginstelling en, op 27 Januari 1936, werd het dossier ter beschikking gesteld van de Commissie.

Na een briefwisseling, tusschen den Voorzitter van de Commissie, den heer Eerste-Minister en den Minister van Justitie, over het gebruik dat de Commissie van het dossier mocht maken, komt de Commissie op 19 Februari opnieuw samen. Dien dag vertrouwde zij aan een subcommissie van drie leden de zorg toe, van kennis te nemen van het strafdossier en voor haar verslag uit te brengen.

Op 11 Maart, bracht de h. De Winde, namens de subcommissie, verslag uit bij de Commissie voor onderzoek, en deze beval de subcommissie en den h. Jaspar, Voorzitter der Commissie, den h. Laisnez, hoofd van de deskundigen van het parket, opnieuw te ondervragen over de snelle en belangrijke toename van het tegoed der bankiers bij de Nationale Bank, gedurende de laatste weken die de devaluatie voorafgingen.

Op 24 Maart, stelde de Commissie haar verslaggever aan en bestelde zij, ter vergadering van 30 Maart 1936, nog als getuigen te hooren : de heeren Anciau, Deleener, Dupriez en Baudhuin, professoren in politieke en financieele economie aan de Universiteiten van Brussel en Leuven.

Op 7 April, had de laatste onderzoeksvergadering plaats voor het verhoor van den h. Charles Fabri, bankier en Directeur bij de Société Générale; de Commissie besloot op 20 April samen te komen om de voorlezing te hooren van het ontwerp van verslag.

II. — Instruction répressive et non-lieu.

La mission du parquet, plus restreinte que celle de la Commission d'enquête, puisqu'elle ne visait que la recherche des infractions à la loi pénale, était limitée par la rigueur des dispositions pénales exigeant impérieusement dans le chef des auteurs présumés de l'infraction non seulement le fait d'avoir opéré ou tenté d'opérer la baisse du franc belge, mais encore le fait d'avoir, à cet effet, eu recours à des « moyens frauduleux ».

Ce fut la difficulté de cette tâche qui imposa au parquet et aux experts commis par lui, une mission aussi délicate que compliquée et qui, comme le dit le Procureur du Roi dans son réquisitoire, « ne pouvait consister qu'en un vaste coup de sonde dans l'énorme ensemble des opérations réalisées sur le marché cambiste et sur le marché de l'or en Belgique ainsi que dans les transactions en titres au porteur étrangers ». De là les instructions données par le magistrat instructeur aux experts dans ces termes :

« 1° pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 1935, examiner les opérations en devises étrangères, or et titres étrangers, traitées par les établissements bancaires indiqués, pour leur compte personnel, relever les positions propres de ces banques dans ces diverses catégories d'opérations;

2° relever les avances obtenues à la Banque Nationale de Belgique par ces établissements, tant sous forme d'avances directes que sous forme de crédit d'escompte, soit en papier commercial, soit en papier financier; rechercher si les avances obtenues n'ont pas été utilisées par eux dans le but de conserver des positions spéculatives contre le franc belge, ou d'assister la clientèle dans le même but;

3° examiner les comptes courants de la clientèle de ces banques, notamment :

a) relever les opérations de change réalisées pendant le premier trimestre en vérifiant :

1) si ces opérations présentaient un caractère commercial;

2) si les opérations réalisées par les clients pendant cette période ne dépassaient pas le mouvement normal admissible pour leur commerce ou leur industrie, en procédant éventuellement par comparaison;

b) rechercher de la mi-mars à la fin mars 1935 les retraits dépassant en importance les retraits habituels correspondant à des besoins courants, ces retraits anormaux pouvant déceler des exportations de capitaux par des voies autres que les banques belges;

c) rechercher les versements et dépôts de fonds effectués par les clients après la dévaluation du franc belge, c'est-à-dire après le 1^{er} avril, dépassant la normale des versements et dépôts habituels de ces clients; de telles opérations peuvent correspondre à des importations de capitaux, suivant une réalisation de bénéfices sur des positions prises à l'étranger avant la dévaluation en devises ou en titres étrangers;

4° examiner les budgets de publicité des établissements

II. — Strafonderzoek en buitenvervolginstelling.

De zending van het parket, meer beperkt dan die van de Commissie voor onderzoek,—vermits zij slechts beoogde het opsporen van de inbreuken op de strafwet,—was begrensd door de strengheid der strafbepalingen waardoor uitdrukkelijk wordt geëischt, in hoofde van de vermoede plegers van de inbreuk, niet alleen dat zij de ontwaarding van den Belgischen frank hebben bewerkt of trachten te bewerken, maar ook nog, dat zij hiervoor hebben gebruik gemaakt van « bedrieglijke middelen ».

Wegens de moeilijkheid van deze taak, kregen het parket en de aangestelde deskundigen een zoo kiesche als ingewikkelde zending en die, zooals de Procureur des Konings het zegt in zijn vordering « slechts kan bestaan in een breedopgevatte peiling in het geweldig geheel van de in België gedane verrichtingen op de wissel- en de goudmarkt, evenals in de verhandelingen van buitenlandsche effecten aan toonder ». Vandaar de instructies van den onderzoeks-magistraat aan de deskundigen, die luiden als volgt:

« 1° voor het tijdperk van 1 Januari tot 31 Maart 1935, nagaan welke verrichtingen in buitenlandsche goudwissels, goud en vreemde effecten, door de hoogergenoemde bankinrichtingen gedaan werden voor eigen rekening; en uitmaken welke de eigen positie dezer banken in deze verschillende categorieën van verrichtingen was;

2° nagaan welke bedragen deze inrichtingen van de Nationale Bank ontvingen, zoowel onder den vorm van rechtstreeksche voorschotten als onder den vorm van discontokrediet, hetzij in handelspapier, hetzij in financieel papier; nagaan of de aldus bekomen voorschotten door deze niet gebruikt werden om hun positie, met het oog op speculatie tegen den Belgischen frank, te behouden of de cliënteel met hetzelfde doel behulpzaam te zijn;

3° de rekeningen-courant van de cliënteel dezer banken onderzoeken, in het bijzonder :

a) de wisselverrichtingen nagaan, welke gedurende het eerste kwartaal gedaan werden, door te onderzoeken :

1) of deze verrichtingen een handelsdoel hebben;

2) of de verrichtingen door de cliënten, in den loop van dit kwartaal gedaan, niet het normaal bedrag te boven gingen, dat aannemelijk was voor hun handel of hun bedrijf, door eventueel te vergelijken;

b) van half Maart tot einde Maart 1935, de opvragingen opsporen, waarvan het bedrag de gewone opvragingen te boven gaat, welke aan normale behoeften voldoen, daar de abnormale opvragingen uitvoer van kapitaal langs andere wegen dan de Belgische Banken zouden kunnen verraden;

c) de stortingen en deposito's onderzoeken, welke door de cliënten na de devaluatie van den Belgischen frank gedaan werden, 't is te zeggen, na den 1^{er} April, welke het normaal bedrag van de stortingen en deposito's dezer cliënten overschrijden, daar deze verrichtingen kunnen overeenstemmen met invoer van kapitaal voortvloeiende uit winst gemaakt op posities vóór de devaluatie in het buitenland gemaakt in goudwissels of in vreemde effecten;

4° de publiciteitsbegrotingen dezer bankinrichtingen

bancaires et rechercher si des sommes imputées à ces budgets n'ont pas été utilisées à soutenir une campagne de presse contre le franc belge;

5° relever sur documents individuels toutes les opérations de change supérieures à 100,000 francs, effectuées par les clients dans ces diverses banques. Ces documents seront l'objet d'une centralisation, afin de déceler l'ensemble des opérations d'un même client opérant dans plusieurs établissements.

Il n'est pas sans intérêt de remarquer ici que plusieurs des devoirs prescrits aux experts se confondent avec ceux attribués à la Commission d'enquête par la résolution de la Chambre du 17 avril 1935.

Le travail des experts pouvait, sans nécessairement avoir ce résultat, mettre à jour les éléments matériels de l'infraction que devait alors compléter l'instruction à poursuivre pour déterminer l'élément intentionnel des contrevenants et former ainsi, par leur ensemble, « les moyens frauduleux » constituant l'âme du délit.

Les investigations des experts devaient se porter avant tout sur les sorties d'or ou de devises étrangères — c'est-à-dire des valeurs dont la consistance intrinsèque n'avait pas diminué à la suite de la dévaluation — des caisses de la Banque Nationale et ce à l'intervention des banques, celles-ci opérant, soit pour leur compte personnel, soit pour compte de leur clientèle.

Des renseignements obtenus le magistrat instructeur a pu déduire que la seule période à retenir était le premier trimestre de 1935, les assauts tentés antérieurement contre la stabilité du franc n'ayant pas eu pour effet d'ébranler celui-ci et une période de stabilité ayant précédé immédiatement les événements qui se sont déroulés au cours du premier trimestre 1935.

Par contre l'instruction a révélé que du 5 au 27 mars la vente par la Banque Nationale de devises étrangères, presque exclusivement des francs français, a atteint rapidement un total impressionnant.

Si du 1^{er} janvier au 30 mars 1935 la vente des lingots d'or par la Banque Nationale à divers ne s'est élevée qu'à fr. 49,644,725.75, pendant la courte période du 5 au 27 mars 1935 la Banque Nationale a vendu 1,099,023,000 francs français, soit du 5 au 17 mars (date d'entrée en vigueur du contrôle des changes) 713,045,000 francs français et du 19 au 27 mars (date de fermeture de la Bourse de fonds publics et de change) 375,978,000 francs français.

Ont été vendus en outre :

113,300 florins avant le 17 mars et 335,400 florins du 20 au 27 mars;

149,900 livres du 20 au 27 mars;

370,000 dollars du 18 au 27 mars et

54,000 francs suisses le 15 mars.

Mais dès la dévaluation faite, du 1^{er} au 11 avril 1935, les francs français firent retour à la Banque Nationale à

onderzoeken en nagaan of de hiervoor uitgetrokken gelden niet gebruikt werden om een perscampagne tegen den Belgischen frank te ondersteunen;

5° op individueele stukken al de wisselverrichtingen ten bedrage van meer dan 100,000 frank nagaan, welke door de cliënten in deze onderscheiden banken gedaan werden. Deze stukken zullen gecentraliseerd worden ten einde al de verrichtingen van eenzelfde cliënt in verschillende inrichtingen aan het licht te brengen.

Het is niet zonder belang er hier op te wijzen, dat de opdracht aan de deskundigen op talrijke punten overeenkomt met deze welke, ingevolge de beslissing van de Kamer van 17 April 1935, aan de Commissie voor onderzoek verleend werd.

Het werk der deskundigen kon, zonder echter noodzakelijk tot dezen uitslag te leiden, de materiele gegevens van het misdrijf aan het licht brengen, wat dan moest aangevuld worden door het onderzoek, ten einde het opzettelijk bestanddeel bij de overtreders te bepalen, om zoo dan samen de « de bedrieglijke middelen » welke de kern van het wanbedrijf uitmaken, te vormen.

De opsporingen der deskundigen moesten vóór alles gericht zijn naar het opvragen van goud of vreemde deviezen — dit is van waarden waarvan de innerlijke inhoud niet verminderd was ten gevolge van de devaluatie — bij de kassen van de Nationale Bank, en dit door tusschenkomst der Banken die handelden ofwel voor eigen rekening ofwel voor rekening van hun cliënteel.

Uit de ingewonnen inlichtingen heeft de onderzoeksmagistraat kunnen afleiden dat de eenige periode die aandacht verdiende, het eerste trimester van 1935 was, want de vroeger tegen den frank gewaagde aanvallen hebben hem niet doen wankelen en een periode van stabiliteit heeft de gebeurtenissen van het eerste trimester 1935 onmiddellijk voorafgegaan.

Daarentegen, werd door het onderzoek aan het licht gebracht dat, van 5 tot 27 Maart, de verkoop door de Nationale Bank van vreemde deviezen, bijna uitsluitend Fransche franken, spoedig een indrukwekkend totaal heeft bereikt.

Indien, van 1 Januari tot 30 Maart 1935, de verkoop van goudstaven door de Nationale Bank aan diversen, slechts 49,644,725.75 fr. bedroeg, heeft de Nationale Bank, in de korte periode van 5 tot 17 Maart 1935, 1,099,023,000 Fransche franken verkocht, hetzij : van 5 tot 17 Maart (datum van inwerkingtreding van de wisselcontrole) 713 miljoen 045,000 Fransche franken, en van 19 tot 27 Maart (datum van sluiting van de openbare fondsen- en wisselbeurzen), 375,978,000 Fransche franken.

Werden daarenboven nog verkocht :

113,300 gulden, vóór 17 Maart, en 335,400 gulden, van 20 tot 27 Maart.

149,900 ponden, van 20 tot 27 Maart.

370,000 dollars, van 18 tot 27 Maart, en

94,000 Zwitsersche franken, op 15 Maart.

Doch zoodra de devaluatie gedaan was, van 1 tot 11 April 1935, kwamen de Fransche franken terug naar de Natio-

concurrence de 933,431,500 francs français pour lesquels la Banque Nationale eut à décaisser pour les racheter 39 p. c. de francs belges en plus qu'elle n'en avait reçus pour les vendre quelques jours auparavant, soit à peu près *huit cent millions*.

Des constatations faites dans la comptabilité des banques il est apparu cependant que ces opérations de va-et-vient n'ont pas été faites pour compte des banques elles-mêmes mais pour compte de leurs clients. « L'examen des comptes en devises étrangères de ces établissements permet de l'affirmer », disent les experts.

Il est d'ailleurs avéré que les liquidités des banques ne leur ont pas permis de faire ces opérations pour leur propre compte et que les banques furent, au contraire, extrêmement embarrassées, pendant la période qui précéda la dévaluation, de faire face aux demandes de retraits de dépôts faites par leurs clients. On peut admettre avec M. le Procureur du Roi que du 19 janvier au 29 mars 1935 ces retraits ont constitué un recours supplémentaire au crédit s'élevant à 2,401,900,000 francs. Nous verrons dans la suite comment elles se le sont procuré.

Il est vrai que d'après le Gouverneur de la Banque Nationale les dépôts de clients en banque devaient s'élever à près de 15 milliards et que les banques les ayant engagés dans des affaires industrielles en difficultés, ne pouvaient, pour se créer des liquidités, en exiger le remboursement, ce qui leur eut permis de faire droit aux demandes de retraits de leurs déposants.

Il s'en est suivi de la part des banques un recours à la Banque Nationale sous forme de demandes d'avances et d'escompte de papiers à forme commerciale dont voici l'importance :

en comptes d'avances du 19 janvier au 29 mars 1935 et le recours à l'escompte pendant la même période :

Au 19 janvier 1935 les soldes débiteurs en comptes d'avances s'élevaient à ... fr. 360,500,000

Au 29 mars ces mêmes comptes étaient débiteurs de ... 1,338,800,000
soit une augmentation de 978,300,000 francs.

Le portefeuille d'effets escomptés s'élevait au 19 janvier à ... fr. 1,409,600,000

Au 29 mars ce portefeuille s'élevait à ... 2,833,200,000
soit une augmentation de 1,423,600,000 francs.

Le recours supplémentaire au crédit s'élève donc à 2,401,900,000 francs.

Les établissements qui ont eu recours au crédit dans cette mesure ont acheté pendant la même période 2,006,900,000 francs de devises étrangères.

Ces constatations ne peuvent être faites sans s'étonner :

1° de pareille majoration de l'encours banquier (escompte) en l'espace de 2 mois, sans rapport aucun avec le chiffre d'affaires fait à ce moment par nos nationaux;

2° de l'affectation donnée aux liquidités en francs belges fournis par la Banque Nationale du 21 janvier au 27 mars

nale Bank, tot beloop van 933,431,500 Fransche frank, waarvan de Nationale Bank, om ze terug te koopen, 39 p. h meer Belgische franken had uit te geven dan zij enkele dagen te voren had gekregen om ze te verkopen, hetzij ongeveer *acht honderd miljoen*.

Uit de boekhouding der banken is echter gebleken dat deze heen- en weerverrichtingen niet plaats hadden voor rekening der banken zelf, doch voor rekening van hun cliënten. « Het onderzoek der rekeningen in buitenlandse deviezen van deze instellingen laat toe dit te bevestigen », zeggen de deskundigen.

Men weet trouwens dat de liquide middelen der banken hun niet hebben toegelaten die verrichtingen te doen voor hun eigen rekening en dat de banken, integendeel, veel moeite hadden om, gedurende de periode die de devaluatie voorafging, het hoofd te bieden aan de geldopvragingen van hun cliënten. Men mag aannemen met den heer Procureur des Konings dat, van 19 Januari tot 29 Maart 1935, deze opvragingen een bijkomend krediet hebben uitgemaakt ten beloope van 2,401,900,000 fr. Wij zullen verder zien hoe zij zich dit hebben aangeschaft.

Volgens den Gouverneur der Nationale Bank, weliswaar, moesten de bankdeposito's der cliënten ongeveer 15 milliard bedragen, en omdat de Banken ze belegd hadden in nijverheidszaken die in moeilijkheden verkeerden, konden zij, om liquide middelen te bekomen, er de terugbetaling niet van opeischen, hetgeen hun zou toelaten gevolg te geven aan de opvragingen van hun inleggers.

Het gevolg was een beroep van de banken op de Nationale Bank, onder den vorm van vragen om voorschotten op en disconto van handelspapier, voor volgende bedragen :

voorschotten-rekeningen, van 19 Januari tot 29 Maart 1935, en disconto gedurende dezelfde periode :

Op 19 Januari 1935, bedroegen de debet saldo's en de voorschot-rekeningen ... fr. 360,500,000

Op 29 Maart, bedroeg het debet van die zelfde rekeningen ... 1,338,800,000
hetzij eene vermeerdering met 978,300,000 frank.

De portefeuille der verdisconteerde handelspapieren bedroeg op 19 Januari ... fr. 1,409,600,000

Op 29 Maart, bedroeg die portefeuille ... 2,833,200,000
hetzij eene vermeerdering met 1,423,600,000 frank.

De nieuwe aanvraag van krediet bedraagt dus 2 milliard 401,900,000 frank.

De inrichtingen welke, in die maat, krediet hebben aangevraagd, hebben, gedurende dezelfde tijdruimte, 2 milliard 6,900,000 frank aan den aankoop van vreemde effecten besteed.

Deze vaststellingen kunnen niet geschieden zonder verwondering te wekken nopens :

1° dergelijke verhooging van het bankierstegoed (disconto), binnen een tijdsbestek van twee maanden, zonder eenig verband met het toenmalig zakencijfer door onze landgenooten gemaakt;

2° de bestemming welke gegeven werd aan de liquiditeiten in Belgische frank, geleverd door de Nationale Bank,

1935 et converties séance tenante en francs français à concurrence de 1,406,371,000 francs français, soit pour 2 milliards 129,593,000 francs belges d'avant la dévaluation;

3° du retour immédiat de 933,431,500 francs français à la Banque Nationale du 1^{er} au 11 avril 1935.

Ces sorties et ces rentrées, d'un import anormal, de devises étrangères déterminèrent les experts à diriger leurs investigations du côté de la clientèle des banques comme aussi des agents, courtiers ou officines de change mais elles ne leur permirent pas de conclure à l'existence d'opérations faites « en vue de provoquer la baisse du franc ».

D'autre part, l'examen fait par le magistrat instructeur au siège de 17 des banques ayant fait des achats de devises étrangères après avoir obtenu des avances de la Caisse d'Epargne, de la Société Nationale du Crédit à l'Industrie et du comité de l'A. N. I. C. n'a pas donné d'autres résultats. « Ces achats en devises étrangères paraissent, disent les experts, justifiés par les nécessités de leur commerce ou de leur industrie ».

Quant aux banques, aux firmes commerciales ou industrielles et un certain nombre de particuliers qui ont acheté de l'or ou des devises étrangères, si nuisible que cela fût à ce moment à la stabilité de notre franc, comme d'autres ont acquis des immeubles ou des actions belges ou étrangères à la veille de la dévaluation, uniquement pour se garer contre la perte que la dévaluation aurait pu leur occasionner — encore a-t-il fallu admettre que leurs agissements, ne pouvaient être une infraction à la loi pénale, ces achats ne constituant pas, par eux-mêmes, « le moyen frauduleux » exigé pour l'application de cette loi.

Mais il en eût été tout autrement pour ceux qui avaient d'une manière publique préconisé la dévaluation si en même temps ils avaient pratiqué des opérations devenues lucratives par suite de la dévaluation. De là les recherches du magistrat instructeur à charge de ces éditeurs de journaux, de ces publicistes et de ceux qui auraient, par leur assistance pécuniaire, aidé à cette publicité.

Quant aux journaux : si l'instruction a révélé une fois de plus chez presque toutes les banques le déplorable usage de subsidier, hors de toute proportion avec le service publicitaire rendu, certains journaux, il n'est pas apparu que pendant les mois qui ont précédé la dévaluation, ces subsides aient été plus abondants à raison de l'attitude dévaluatrice prise par plusieurs de ces journaux. Il n'a pu suffire, non plus, pour donner au magistrat instructeur, pareille conviction à charge d'un de ces publicistes de ce que les deux coffres-forts qu'il possédait en banque se soient trouvés absolument vides lors de la perquisition faite par le parquet.

Les investigations très minutieuses faites par le parquet n'ont pas davantage établi que les auteurs de livres ou de conférences dévaluatrices aient retiré quelque bénéfice de la campagne menée par eux.

van 21 Januari tot 27 Maart 1935, en onmiddellijk omgezet in Fransche franks, tot een bedrag van 1,406,371,000 Fransche franks, hetzij voor 2,129,593,000 Belgische franks van vóór de devaluatie;

3° den onmiddellijken terugkeer van 933,431,500 Fransche franks naar de Nationale Bank, van 1 tot 11 April 1935.

Dit abnormaal bedrag van den in- en uitvoer van vreemde deviezen heeft de deskundigen er toe gebracht hunne opsporingen te richten naar den kant van de cliënteel der banken, alsook naar dien der wisselagenten, -makelaars of wisselkantoren, doch zij hebben hun niet toegelaten te besluiten tot het bestaan van verrichtingen, « ten einde eene daling van den frank te veroorzaken ».

Anderzijds, heeft het door den onderzoeksmagistraat gedaan onderzoek, in den zetel van 17 banken welke vreemde deviezen hebben aangekocht, na voorschotten te hebben ontvangen van de Spaarkas, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en het A. N. I. C. Comité, geen andere uitslagen opgeleverd. « Deze aankopen met vreemde deviezen lijken, zooals gezegd door de deskundigen, gerechtvaardigd door de behoeften van hunnen handel of hunne nijverheid. »

Wat de banken, de handels- of nijverheidsfirma's en een zeker aantal particulieren betreft, die goud of vreemde deviezen hebben aangekocht, hoe schadelijk zulks, op dat oogenblik ook mocht zijn voor de vastheid van onzen frank, zooals anderen zich gebouwen en Belgische of vreemde aandelen hebben aangeschaft, onmiddellijk vóór de devaluatie, alleenlijk om zich te vrijwaren tegen het verlies dat zij door de devaluatie zouden kunnen ondergaan, diende ingezien dat hunne handelingen geen inbreuk maakten op de strafwet, gezien deze aankopen, in zichzelf geen « bedrieglijk middel » vormden, vereischt voor de toepassing van deze wet.

Het ware gansch anders geweest voor hen die, op publieke wijze, de devaluatie hadden aanbevolen, zoo zij, terzelfdertijd, operatiën hadden verricht welke, ten gevolge van de devaluatie, winstgevend zouden zijn geworden. Dit is de reden waarom de onderzoeksmagistraat opsporingen deed ten laste van die uitgevers van bladen, van die publicisten en van dengenen die, door hunne gekleijde tegemoetkoming, die publiciteit zouden hebben in de hand gewerkt.

Wat de dagbladen betreft : indien uit het onderzoek andermaal aan het licht gekomen is, dat bij vrijwel al de banken de betreurenswaardige gewoonte bestaat om sommige bladen, buiten alle verhouding tot den bewezen publiciteitsdienst, te steunen, is niet gebleken dat deze toelagen, gedurende de maanden welke de devaluatie voorafgingen, overvloediger geweest zijn wegens de campagne voor devaluatie welke door verscheidene dezer bladen gevoerd werd. Het was evenmin voldoende om aan den onderzoeksmagistraat deze overtuiging te geven ten laste van een dezer wegens het feit dat de publicisten, beide kluizen welke hij in de bank bezat volkomen leeg waren bij het onderzoek dat door het Parket ingesteld werd.

Uit de uiterst zorgvuldige opsporingen van het Parket, is evenmin gebleken dat de schrijvers van boeken of de voordrachtgevers die voor devaluatie waren, eenigerlei voordeel zouden gevonden hebben in de campagne welke zij gevoerd hebben.

En résumé, de ceux, à charge desquels le parquet à instruit, les uns ont retiré un avantage direct de la dévaluation mais sans recourir, à cet effet, à un moyen frauduleux quelconque, les autres, qui ont manifestement agi contre la stabilité du franc n'en paraissent avoir recueilli aucun bénéfice.

C'est ce qui explique le réquisitoire du Procureur du Roi et l'ordonnance de non-lieu rendue par la Chambre du Conseil. « L'instruction a mis une nouvelle fois en relief, dit M. le Procureur du Roi, le caractère insuffisant et peu efficace de la législation pénale en vigueur, destinée à réprimer les atteintes au franc ».

Le dossier de cette instruction demeure néanmoins un document intéressant, utile et unique, comme s'en exprime M. le Procureur du Roi. Il vaut la peine d'être soigneusement conservé aux archives judiciaires. Au Ministre des Finances et au Ministre de la Justice il pourrait inspirer de salutaires initiatives comme il peut d'ailleurs justifier les propositions et suggestions de la Commission d'enquête. Et il est vraiment regrettable que le caractère confidentiel de pareil dossier doive priver de sa connaissance les économistes pour lesquels il constituerait une expérience vivante de phénomènes financiers de nature à confirmer les appréciations scientifiques des uns et peut être à reviser celles des autres avec l'espoir de fortifier chez les uns et d'engendrer chez les autres cette conviction qu'il est bien vrai que toute dévaluation monétaire est un mal et qu'il faut tout entreprendre pour l'empêcher et en éviter le renouvellement.

III. — Enquête instituée par la Commission parlementaire.

Bien que l'objet de cette enquête se confonde, en grande partie, dans ses éléments matériels, avec celui de l'instruction répressive, l'angle sous lequel la Commission doit apprécier ces éléments est différent. Celle-ci doit, aux termes de la résolution votée par la Chambre des Représentants, « rechercher les responsabilités de la dévaluation », en d'autres termes les causes qui l'ont provoquée et ceux qui ont fait naître ces causes.

A cette fin la Commission a voulu interroger les personnes mentionnées au début de ce rapport à raison, soit de la part prise par elles aux événements qui ont précédé la dévaluation et qui pourraient avoir contribué à la faire être, soit à raison de la compétence qui leur est généralement reconnue en matière économique et financière.

Un point sur lequel il semble qu'il y ait accord, c'est que la dévaluation a eu pour cause immédiate la volonté d'arrêter les sorties d'or de la Banque Nationale ou plus exactement la vente massive de devises étrangères et plus spécialement de francs français par la Banque Nationale, ce qui a exigé, pour se procurer ces devises, une sortie d'or correspondante. En effet le fait légal de la dévaluation permettait d'une part la réalisation immédiate du bénéfice

Kortom, van degenen ten laste waarvan het Parket een onderzoek heeft ingesteld, hebben de eenen een rechtstreeksch voordeel uit de devaluatie getrokken, doch zonder dat zij, daartoe, eenig bedrieglijk middel hebben aangewend, — de anderen die, blijkbaar, tegen de vastheid van den frank hebben gewerkt, schijnen daaruit geen winst te hebben gehaald.

Zulks verklaart het rekvisitorium van den Procureur des Konings en de beschikking van buitenvervolginstelling door de Raadkamer verlopend. « Het onderzoek, — aldus de Procureur des Konings, — heeft andermaal in het licht gesteld hoe ontoereikend en ondoelmatig de bestaande strafwetten zijn, bestemd om de aanvallen op den frank te beteugelen. »

Desondanks, blijft het dossier van dit onderzoek een belangwekkend, nuttig en eenig stuk, zooals de Procureur des Konings zegt. Het is de moeite waard het zorgvuldig in het rechterlijk archief te bewaren. Aan den minister van Financiën en aan den minister van Justitie zal het heilzame initiatieven ingeven en de Commissie voor onderzoek zal er, anderzijds, stof in vinden voor haar voorstellen en wenken. En het is werkelijk jammer, dat zulk dossier, wegens zijn vertrouwelijk aard, niet mag ingekeken worden door de economen voor wie het een levendige voorstelling van financiële verschijnselen zijn zou, welke de wetenschappelijke oordeelvellingen der eenen bevestigen en welchijl deze der anderen wijzigen zou, met de hoop bij de eenen de overtuiging te versterken en ze bij de anderen op te wekken, dat het geen twijfel lijdt dat iedere muntontwaarding uit den boeze is en dat men alles in het werk stellen moet om ze te verhinderen of den terugkeer er van te voorkomen.

III. — Onderzoek ingesteld door de Parlementaire Commissie.

Alhoewel het doel van dit onderzoek, in groote mate, overeenstemt met dit van het strafrechtelijk onderzoek, wat de materiele bestanddeelen betreft, diende de Commissie de zaken nochtans in een ander opzicht te beoordeelen. Zij dient, zooals vermeld in de resolutie goedgekeurd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers, « de verantwoordelijkheden op te sporen in verband met de devaluatie », of, met andere woorden, de oorzaken na te gaan, waardoor zij is tot stand gekomen en opsporingen te doen naar hen die bij hebben gedragen tot het ontstaan van die oorzaken.

Te dien einde, heeft de Commissie de personaliteiten, vermeld bij den aanvang van het verslag, aan een onderzaging willen onderwerpen, hetzij uit hoofde van het aandeel hetwelk zij genomen hebben aan de voorvallen welke aan de devaluatie voorafgingen, en welke zouden hebben kunnen bijdragen tot het ontstaan er van, hetzij uit hoofde van de hun algemeen toegeschreven bevoegdheid ter zake van economische en financiële aangelegenheden.

Een punt waarover men het eens lijkt te zijn, is het feit dat als onmiddellijke oorzaak der devaluatie wordt beschouwd : de wil de goudopvragingen in de Nationale Bank stop te zetten of, om duidelijker te zijn, den massalen verkoop door de Nationale Bank van vreemde deviezen en, meer in 't bijzonder, van Fransche franks, hetgeen een overeenstemmende goudafvloeiing vereischte om deze deviezen te kunnen aankopen. Inderdaad, door het wettelijk feit

escompté par l'échange des devises étrangères contre des francs et, d'autre part, en rendant sans profit un nouvel échange des francs dévalués, arrêta, par le fait même, l'hémorragie des banques, dont la situation a été plus critique que celle de la Banque Nationale. C'est d'ailleurs ce qui a fait dire qu'« il fallait sauver ou le franc ou les banques ».

Si par la dévaluation les banques furent sauvées, ce fut non seulement parce que la dévaluation mit fin aux demandes de retraits de fonds déposés en banque, mais aussi parce que le bénéfice de la dévaluation permit à certains gros débiteurs des banques d'apurer, en partie tout au moins, leurs dettes vis-à-vis des banques.

Mais si l'on en croit le Gouverneur de la Banque Nationale et d'autres personnalités financières, « techniquement le franc n'était pas en péril au moment de la dévaluation ».

Pour partager cette opinion il pourrait suffire de suivre, dans les états de situation hebdomadaires de la Banque Nationale, le rythme du montant de l'encaisse-or au cours du semestre qui a précédé la dévaluation.

Durant ces six mois la Banque Nationale a connu deux périodes critiques : l'une du 28 septembre au 28 novembre 1934 correspondante à la fin du cabinet de Broqueville au cours de ces deux mois la Banque a cédé 1,906 millions d'or sans presque que l'on s'en fût aperçu; l'autre, celle du 21 janvier à fin mars 1935 durant laquelle se préparait la fin du Cabinet Theunis. La sortie d'or fut alors de deux milliards.

1^{re} période :

L'encaisse-or est accusé par les états de situation hebdomadaires comme suit :

au 27 septembre 1934	13,305 millions
au 25 octobre 1934	12,978 "
au 22 novembre 1934	12,539 "

soit une diminution de 766 millions.

2^e période :

au 17 janvier 1935	l'encaisse-or remonte à 12,763 millions
au 21 février 1935	" descend à 12,670 "
au 14 mars 1935	" descend à 12,430 "
au 28 mars 1935	" descend à 11,292 "

soit une diminution de 1,471 millions.

On remarquera que ces chiffres, nullement catastrophiques, ne révèlent pas la sortie d'or indiquée comme s'étant élevée à 5 milliards au total et ne pouvaient justifier la panique qui a précédé la dévaluation.

L'explication de la discordance a été fournie par le

van de devaluatie, was het eenzijdig mogelijk over te gaan tot de onmiddellijke tegeldemaking van de winst beoogd door de wisseling van vreemde munten tegen francs en, doordat, anderzijds, een nieuwe uitwisseling der gedevalveerde franken geen winst opleverde, werden, daardoor zelf, de opvragingen stopgezet in de banken waarvan de toestand bedenkelijker was dan dien van de Nationale Bank. Daaraan is het trouwens te wijten dat gezegd werd « dat men ofwel den frank ofwel de banken diende te redden ».

Zoo de banken hun redding hadden te danken aan de devaluatie, was dit niet alleen door het feit dat de devaluatie een einde maakte aan de opvragingen van de in de banken belegde waarden, doch eveneens doordat de opbrengst van de devaluatie sommige groote schuldenaars der banken in de mogelijkheid stelde, ten minste gedeeltelijk, hunne schulden ten opzichte van de banken aan te zuiveren.

Doch, zoo men geloof wil hechten aan de verklaringen van den Gouverneur der Nationale Bank en van andere financiële personaliteiten, « verkeerde de frank technisch niet in gevaar op het oogenblik der devaluatie ».

Om die meening te deelen, zou het volstaan, in de weekstaten der Nationale Bank, het rythme te volgen van het bedrag van den goudvoorraad, gedurende het halfjaar dat aan de devaluatie voorafging.

Tijdens die zes maanden, heeft de Nationale Bank twee gevaarlijke tijdperken doorgemaakt : het eene van 28 September tot 28 November 1934, overeenstemmende met het einde van het kabinet Broqueville : Over die twee maanden, heeft de Bank 1,906 miljoen aan goud afgestaan zonder dat dit nauwelijks werd opgemerkt; het andere, van 21 Januari tot einde Maart 1935, tijdens hetwelk het einde van het kabinet Theunis nakend was. De goudopvragingen bedroegen toen twee milliard.

1^{re} tijdperk :

De goudvoorraad komt als volgt voor op de weekstaten :

Op 27 September 1934	13,305 miljoen
Op 25 October 1934	12,978 "
Op 22 November 1934	12,539 "

hetzij eene vermindering van 766 miljoen.

2^e tijdperk :

	Millioen
Op 17 Januari 1935	klimt de goudvoorraad tot. 12,763
Op 21 Februari 1935,	daalt " 12,670;
Op 14 Maart 1935,	daalt " 12,430;
Op 28 Maart 1935,	daalt " 11,292;

hetzij eene vermindering van 1,471 miljoen.

Men zal opmerken dat deze cijfers, die niets hebben van een ramp, niet aantoonen dat de aangegeven 5 milliard goud zouden zijn weggevoerd, en dat zij de paniek die de devaluatie voorafging niet konden rechtvaardigen.

Deze tegenspraak werd verklaard door den Gouverneur

Gouverneur de la Banque Nationale. Celle-ci, comme presque toutes les banques d'émission, a toujours possédé des réserves-or qui ne sont pas portées aux états de situation hebdomadaires.

Les 5 milliards d'or renseignés au moment de la dévaluation comme étant sortis de la Banque Nationale consistaient en :

- 1° un milliard sorti avant le mois de septembre 1934;
- 2° 766 millions sortis du 27 septembre au 22 novembre 1934;
- 3° 1,471 millions sortis du 17 janvier au 21 mars 1935.

Ces deux dernières sorties étant seules accusées par les états de situations hebdomadaires;

- 4° 2 milliards prélevés sur les réserves-or de la Banque.

Néanmoins, au 28 mars 1935, le rapport de l'encaisse-or aux engagements à vue était encore de 56.73 p. c. tandis que celui de la Banque d'Angleterre n'était à ce moment que de 46.7 p. c.

C'est ce qui a permis au Gouverneur de la Banque Nationale de déclarer à la Commission d'enquêtes : « la Banque Nationale était en mesure de défendre le franc même après l'établissement du contrôle des changes ».

Il est vraisemblable que cette défense, facilitée plutôt par le contrôle des changes, eût été encore plus aisée si la Banque Nationale avait, comme d'autres pays l'ont fait depuis avec succès, relevé le taux de l'escompte qui, durant toute cette période ne fut que de 2.50 p. c., à peu près le plus bas de l'Europe, alors qu'en quelques semaines la Banque Nationale voyait doubler le volume des effets et promesses escomptés à ses guichets, « faisant monter le portefeuille, comme le disait le Gouverneur, de 3 milliards » d'effets de commerce en majeure partie tracés sur l'intérieur, c'est-à-dire dans une mesure « considérablement plus élevée que ne l'on pouvait considérer comme normale antérieurement ».

C'est cet accroissement anormal de l'escompte qui a motivé de la part de la Commission une expertise complémentaire dont elle a chargé le chef des experts du parquet aux fins de connaître la nature du papier escompté.

D'après ce complément d'expertise ce papier se composait de :

- 1° 1,555,900,000 fr. d'acceptations;
- 2° 1,271,400,000 fr. de promesses;
- 3° 5,600,000 de warrants.

Lorsque l'on prend connaissance, en détail, de la manière dont ce papier a été créé, ce qui surprend, dans cette nomenclature d'acceptations et de promesses, c'est qu'elles ne concernaient que des règlements à faire à l'intérieur du pays, alors que ni l'activité commerciale ni la solvabilité des débiteurs ne s'étaient améliorées.

Certes leur escompte a pu avoir pour objet de se procurer des francs belges et de les convertir en devises étrangères en vue de couvrir des paiements à faire à l'étranger. Mais si, d'une part, il se remarque que pendant la même période la Banque Nationale a vendu 1,406,371,000 francs fran-

der Nationale Bank. Deze, zooals haast alle circulatiebanken, heeft steeds goudreserves gehad, die niet voorkomen op de wekelijksche staten.

De 5 milliard goud die, op het oogenblik der devaluatie, werden aangegeven als hebbende de Nationale Bank verlaten bestonden uit :

- 1° een milliard opgenomen vóór September 1934;
- 2° 766 miljoen opgenomen van 27 September tot 22 November 1934;
- 3° 1,471 miljoen opgenomen van 17 Januari tot 21 Maart 1935.

Alleen deze laatste twee opnemingen komen voor op de wekelijksche staten;

- 4° twee milliard voorafgenomen van de goudreserves der Bank.

Niettemin, was, op 28 Maart 1935, de verhouding tussen den goudvoorraad en de verbintenissen op zicht nog 56.73 t. h., terwijl deze van de Bank van Engeland op dat oogenblik slechts 46.7 t. h. was.

Dit heeft den Gouverneur der Nationale Bank toegelaten te verklaren in de Commissie voor onderzoek dat « de Nationale Bank in staat was den frank te verdedigen, zelfs na de invoering van de wisselcontrole ».

Waarschijnlijk zou deze verdediging, nog eerder vergemakkelijkt door den wisselcontrole, nog gemakkelijker geworden zijn, indien de Nationale Bank, zooals andere landen nadien met goed gevolg gedaan hebben, het bedrag van het disconto verhoogd had, dat gedurende heel deze periode slechts 2.5 t. h. bedroeg, haast het laagste van Europa, terwijl, in enkele weken, de Nationale Bank het bedrag van de aan haar winketten gediscoteerde effecten en orderbriefjes zag verdubbelen « zoodat de portefeuille, gelijk de Gouverneur zei, toenam met 3 milliard » handels-effecten, grootendeels getrokken op het binnenland, dit is « in veel grootere mate dan vroeger als normaal kon worden beschouwd ».

Het is deze abnormale aangroei van het disconto die de Commissie deed besluiten tot een aanvullend deskundigen-onderzoek waarmede zij het hoofd der deskundigen van het parket heeft belast, ten einde den aard te kennen van het gediscoteerd papier.

Volgens dit aanvullend deskundigen-onderzoek bestond dit papier uit :

- 1° 1,555,900,000 acceptaties;
- 2° 1,271,400,000 orderbriefjes;
- 3° 5,600,000 warrants.

Wanneer men in bijzonderheden nagaat hoe dit papier tot stand kwam, ziet men met verrassing dat deze lijst acceptaties en orderbriefjes slechts regelingen betreffen, die in het land moesten plaats hebben, terwijl noch de handelsbedrijvigheid noch de gegoedheid der schuldenaren verbeterd waren.

Zeker, het disconto kan tot voorwerp hebben gehad zich Belgische franken aan te schaffen en ze om te zetten in buitenlandsche Jeviezen, ten einde betalingen te dekken, die in het buitenland moesten gedaan worden. Doch zoo men enerzijds vaststelt dat, gedurende dezelfde periode,

çais, soit pour 2,129,593,000 francs belges, et que dès le lendemain de la dévaluation, en quelques jours, du 1^{er} au 11 avril, la Banque rachète pour 933,431,500 francs français alors que du 5 au 27 mars elle n'en avait vendu que pour 1,099,023,000 francs, que faut-il en conclure ?

On doit en conclure que des firmes industrielles et commerciales, d'accord avec leur banques, dont elles étaient débitrices, se sont créées des disponibilités, au moyen de ces acceptations et de ces promesses et ce pour des sommes considérables qui, affectées ensuite à l'achat de devises étrangères, devaient inévitablement influencer sur la stabilité de la monnaie nationale et après la dévaluation leur laisser un bénéfice de 39 p. c. par la revente de ces devises à la Banque Nationale.

Il nous paraît dès lors que rien n'eût été plus légitime pour la Banque Nationale que de refréner celles de ces opérations qui étaient purement financières en élevant temporairement le taux de l'escompte.

Il eût été intéressant pour la Commission de pouvoir opérer la discrimination du papier purement financier d'avec le papier réellement commercial. Mais cela eût exigé de nouvelles, nombreuses et longues expertises dans lesquelles la Commission n'a pu s'engager.

Si l'instruction judiciaire ne s'en est pas préoccupé davantage, c'est que ces opérations ne tombaient pas sous l'application des lois pénales existantes. Mais la Commission d'enquête se devait de noter ces agissements comme étant de ceux qui ont contribué à précipiter la situation d'où le 30 mars est sorti le fait légal de la dévaluation.

Mais, dira-t-on, n'est-il pas d'autres facteurs qui, avec la sortie de l'or de la Banque Nationale, ont créé cette situation et en sont des causes plus lointaines peut-être, mais aussi efficaces ? On ne peut le contester. Mais l'examen de ces causes les unes de nature économique, les autres de nature politique et budgétaire rentre-t-il dans la tâche assignée à la Commission d'enquête parlementaire. On peut se le demander si l'on s'en tient aux 4 points qui d'après l'article 2 de la délibération devaient faire l'objet des recherches de la Commission. Ils nous suffira de noter que les personnalités interrogées se sont diversement prononcées à leur sujet. Nous estimons que le rôle de la Commission n'est pas d'élucider ces problèmes d'ordre économique et politique. Bornons-nous à constater que selon un grand nombre de ces personnalités il eût fallu pour éviter la dévaluation pousser plus à fond encore la réduction des charges pesant sur notre économie, y compris les charges et les dépenses publiques et que la dévaluation est apparue comme pouvant d'une manière soudaine et massive atteindre ce résultat. D'autre part, la situation critique des banques, annoncée par la défaillance de certaines d'entre elles, notamment la Handelsbank, la Banque du Travail et l'Algemeene, entraînant celle de nombreuses mutualités d'épargne est indiquée par plusieurs comme la cause première

de la Nationale Bank 1,406,371,000 Fransche franks verkocht heeft, hetzij voor 2,129,593,000 Belgische franks, en dat, onmiddellijk na de devaluatie, op enkele dagen, van 1 tot 11 April, de Bank voor 933,431,500 Fransche franken terugkoopt, terwijl zij er, van 5 tot 27 Maart, slechts voor 1,099,023,000 verkocht had; wat moet dan het besluit zijn ?

Men moet er uit besluiten dat industriële en handelsfirma's, in verstandhouding met hun banken, zich door middel van deze acceptaties en promessen, kasmiddelen verschaft hebben en zulks voor aanzienlijke bedragen welke achteraf gebruikt werden voor den aankoop van buitenlandsche deviezen, wat onvermijdelijk een terugslag hebben moest op de waardevastheid van 's Lands betaalmiddel en hun, na de devaluatie, een winst van 39 t. h. laten moest, door deze deviezen opnieuw aan de Nationale Bank te verkoopen.

Naar onze meening, ware het dan ook meer dan gewettigd geweest, vanwege de Nationale Bank, om deze verrichtingen te weigeren, welke louter van financiële aard waren, door het disconto tijdelijk te verhoogen.

Het ware belangwekkend voor de Commissie geweest, een onderscheid te kunnen maken tusschen het louter financieel papier en het werkelijk handelspapier. Hiermede zouden echter nieuwe, talrijke en lange opsporingen gemoeid geweest zijn, waartoe de Commissie niet is kunnen overgaan.

Indien het gerechtelijk onderzoek zich hiermede niet meer ingelaten heeft, dan is het omdat deze verrichtingen niet onder de toepassing van de bestaande strafwetten vallen. Het was echter de plicht van de Commissie voor onderzoek deze handelingen onder deze te rekenen, welke hebben bijgedragen tot het verhaasten van den toestand waaruit, op 30 Maart, het wettelijk feit van de devaluatie ontstaan is.

Maar, zoo zal men zeggen, zijn er geen andere factoren welke, samen met de goudafvloeiing uit de Nationale Bank, dezen toestand verwekt hebben en er misschien de ver verwijderde maar even daadwerkelijke oorzaken van zijn ? Men kan zulks niet betwisten. Maar valt het onderzoek dezer oorzaken waarvan de eene van economischen en de andere van politieken en budgétaires aard zijn, onder de taak welke aan de Commissie voor parlementair onderzoek opgedragen werd ? Men kan zich zulks afvragen, indien men zich houdt aan de 4 punten welke, volgens artikel 2 van de beslissing waarnaar de Commissie een onderzoek instellen moest. Het moge volstaan er op te wijzen, dat de personen tot wie de vraag gericht werd, hierover van meening verschilden. Wij zijn van oordeel dat het niet de rol der Commissie is deze vraagstukken van economischen en politieken aard op te helderen. Laten wij volstaan met er op te wijzen dat men, naar het oordeel van een groot aantal dezer personen, om de devaluatie te voorkomen, de lasten welke op ons bedrijfsleven drukken nog meer had moeten inkrimpen, met inbegrip van de openbare lasten en uitgaven en dat de devaluatie een plotseling en een massief middel was om dezen uitslag te bereiken. Anderzijds, wordt de hachelijke toestand van de Banken, o. m. van : de Handelsbank, de Banque Belge du Travail en de Alge-

du mouvement qui s'est dessiné en 1934 et caractérisé au début de l'année 1935 en faveur de la dévaluation.

L'intérêt immédiat d'un grand nombre de débiteurs, les conceptions théoriques de certains économistes, professeurs d'université ou publicistes, l'instabilité gouvernementale et enfin la spéculation sur les devises étrangères au détriment de la devise nationale apparaissent comme des causes convergentes d'une manipulation monétaire qui a fait dire que lorsqu'on ne veut pas comprimer les charges et les dépenses on trouve plus facile de comprimer la monnaie.

IV. — Conclusions. Vœux. Projet de loi.

1° La Commission se doit de formuler les conclusions qui se dégagent aussi bien de l'enquête judiciaire que de celle de la Commission. Faisant écho aux constatations de M. le Procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles et de M. le Procureur du Roi, elle exprime tout d'abord le regret que, faute de dispositions légales suffisamment rigoureuses, échappent à toute sanction pénale ceux qui systématiquement ont créé la campagne de discrédit contre le franc belge et l'ont conduite au fait de la dévaluation légale aussi bien que ceux qui, mettant à profit l'atmosphère déprimante due à ces manœuvres, se sont créés des bénéfices illégitimes.

Il importe, en effet, de les distinguer de ceux qui, ayant des disponibilités, ont simplement voulu se garer contre les suites de la dévaluation en transformant leur avoir en immeubles, actions, etc., c'est-à-dire en valeurs réelles que la dévaluation allait laisser intactes. Ceux-ci n'ont fait que se défendre contre ceux qui attaquaient leur patrimoine.

Quant aux spéculateurs proprement dits, dont les opérations consistaient à substituer à leur avoir national des devises et valeurs étrangères, quelles qu'en fussent les conséquences pour la stabilité de notre franc, la Commission ne saurait juger assez sévèrement leur attitude antipatriotique.

Mais parmi eux plus encore méritent d'être dénoncés ceux qui sans avoir l'excuse de vouloir sauvegarder intact leur avoir se sont livrés à des opérations financières n'ayant de commercial que l'apparence et qui grâce à l'escompte d'effets acceptés et plus encore de promesses à forme commerciale se sont créés des disponibilités qu'ils se sont hâtés de transformer en devises étrangères, non pas pour satisfaire à des obligations commerciales mais pour les rapporter à la Banque Nationale dès le lendemain de la dévaluation et les échanger contre des billets belges avec un bénéfice de 39 p. c. Ce sont ces opérations purement spéculatives, pratiquées d'une manière massive par un petit nombre de firmes, qui ont fait poser devant la Commission la question de savoir s'il n'y a pas lieu pour l'Etat de

meene, welke talrijke mutualiteiten en spaarkassen in hun val meesleurd, door velen als de hoofdoorzaak beschouwd van de beweging welke zich in 1934 afteekende en in het begin van 1935 voor devaluatie uitkwam.

Het onmiddellijk belang van een groot aantal schulde-naars, de theoretische opvattingen van sommige econo-misten, universiteitsprofessoren of publicisten, de wankel-baarheid van de Regeering en, ten slotte, de speculatie op de buitenlandsche deviezen, ten koste van 's Lands be-taalmiddel, blijken de convergeerende oorzaken te zijn van een muntmanipulatie welke doen zeggen heeft, dat het ge-makkelijker is de munteenheid in te krimpen, wanneer men de lasten en uitgaven niet inkrimpen wil.

IV. — Conclusies. Wensen. Wetsontwerp.

1° De Commissie dient de conclusies te trekken, zoowel uit het gerechtelijk onderzoek als uit dit der Commissie. In eenklank met de vaststellingen van den heer Procureur Ge-neraal bij het Hof van Beroep te Brussel en van den heer Procureur des Konings, betreurt zij het vooreerst dat, bij ge-brek aan voldoende strenge wetsbepalingen, aan elken straf-maatregel ontsnappen, zij die systematisch campagne hebben gevoerd tegen den Belgischen frank, campagne die heeft geleid tot de wettelijke devaluatie, evenals degenen die, gebruik makend van de terneerdrukkende atmosfeer door deze manœuvres teweeggebracht, onwettige winsten hebben gemaakt.

Zij moeten inderdaad onderscheiden worden van dege-nen die, terwijl zij geld beschikbaar hadden, zich eenvou-dig hebben willen beschermen tegen de gevolgen der deval-vatie, door hun bezit om te zetten in onroerende goederen, aandee-len, enz., dit is in werkelijke waarden die de deval-vatie ongerept zou laten. Dezen hebben zich slechts verdedigd tegen degenen die hun goed aanvielen.

Wat de eigenlijke speculanten betreft, waarvan de ver-richtingen bestonden in het vervangen van hun nationaal bezit door deviezen en buitenlandsche waarden, welke ook de gevolgen mochten zijn voor de stabiliteit van onzen frank, de Commissie kan hun anti-vaderlandsche handel-wijze niet streng genoeg beoordeelen.

Doch onder hen dienen vooral bekendgemaakt zij die, zonder als verontschuldiging te kunnen aanvoeren dat zij hun bezit wenschten te vrijwaren, financieele handelingen hebben verricht, welke van den handel slechts het uitzicht hadden en die, dank zij het disconto der geaccepteerde wis-sels, en meer nog de promessen, in handelsvorm opgemaakt, geldmiddelen hebben losgemaakt, welke zij terstond omge-zet hebben in vreemde deviezen, niet om handelsverplich-tingen na te komen, doch om ze naar de Nationale Bank terug te brengen, van den dag af volgende op de devaluatie, en ze om te zetten in Belgische biljetten met een winst van 39 t. h. Deze verrichtingen van louter speculatieven-aard, op groote schaal gevoerd door een klein aantal fir-ma's, heeft de Commissie de aangelegenheid doen onder-

lever un impôt sur ces bénéficiaires, qui plus encore que les bénéficiaires de guerre, justifient ce prélèvement.

Le rapport d'expertise complémentaire demandé par la Commission à l'expert en chef de l'instruction judiciaire, dès que la Commission a pu être mise en possession du dossier judiciaire, si sommaire qu'il soit, fournit cependant les premiers éléments de la discrimination à établir entre le papier réellement commercial et le papier purement financier escompté, tout comme l'autre, par la Banque Nationale à la veille de la dévaluation.

Aussi la Commission émet-elle le vœu que M. le Ministre des Finances fasse rechercher pas son administration chez ceux qui ont participé à la création et à la circulation de ce papier et dont les noms figurent au rapport, les bénéfices financiers résultant de la conversion en devises étrangères et ensuite de la reconversion en francs belges du produit de leur escompte.

Ces bénéfices financiers devront d'ailleurs déjà être recherchés par l'administration, puisqu'ils sont sujets à l'impôt sur le revenu comme tout autre bénéfice.

Mais la Commission estime qu'à raison de leur origine illégitimes, ces bénéfices doivent être frappés d'un impôt spécial complémentaire. C'est bien le moins que ceux qui se sont enrichis aux dépens de la masse lui en ristournent tout au moins une partie.

2° La Commission émet un second vœu qu'elle a l'honneur de transmettre à M. le Ministre de la Justice.

S'il n'est pas possible de mettre fin aux accords de publicité faits par des sociétés anonymes avec certaine presse, encore faut-il que pour empêcher, dans la mesure du possible, que cette publicité serve à des buts inavouables, l'on sache l'importance et l'objet du coût de cette publicité. Elle croit dès lors qu'à l'occasion de la révision de la loi sur les sociétés commerciales, qui s'impose d'urgence, une disposition nouvelle prévoie qu'au compte des profits et pertes figure un article spécial indiquant le montant de ce genre de dépenses.

3° Enfin, la Commission est d'avis que dès la rentrée du Parlement il y a lieu de voter le projet de loi dont le texte et l'exposé des motifs figurent en annexe au présent rapport.

Contrairement à ce qu'a pensé le législateur de 1924 et notamment le rapporteur au Sénat M. de Swarte, disant dans son rapport sur le projet qui est devenu la loi du 18 juillet 1924 « qu'avec le nouveau texte le ministère public sera mieux armé », les hauts magistrats du parquet ont dû constater, à regret, qu'ils l'étaient toujours insuffisamment. La loi exigeant la preuve du recours à des moyens frauduleux, les poursuites seront presque toujours vouées à l'insuccès.

zoeken of de Staat geen belasting diende te heffen op die winsten welke, meer nog dan de oorlogswinsten, gebillikt schijnt te zijn.

Het aanvullend deskundig verslag, door de Commissie gevraagd aan den hoofdeskundige van het rechterlijk onderzoek, zoodra de Commissie in het bezit is kunnen komen van het gerechtelijk dossier, hoe beknopt het ook zij, bevat nochtans de eerste bestanddeelen voor het maken van een onderscheid tusschen het eigenlijk handelspapier en het louter financieel papier, hetwelk, zooals het eerste, door de Nationale Bank werd verdisconteerd, daags vóór de devaluatie.

De Commissie drukt dan ook den wensch uit, dat de heer Minister van Financiën aan zijn bestuur opdracht zou geven opzoekingen te doen bij hen die deel hebben genomen aan het opmaken en het in omloop brengen van dit papier, en wier namen in het verslag voorkomen, om de financieele winsten te ontdekken voortspruitende uit de omzetting in vreemde deviezen, en vervolgens uit de wederuitwisseling in Belgische franks van de opbrengst van hun disconto.

Trouwens, deze financieele winsten zullen reeds door het bestuur moeten opgespoord worden vermits zij vatbaar zijn voor de belasting van het inkomen, even goed als iedere andere winst.

De Commissie is echter van oordeel dat op deze winst, wegens haar ongewettigden oorsprong, een bijzondere bijkomende belasting moet geheven worden. Het minste wat kan gedaan worden is, dat dezen die zich ten koste van de massa verrijkt hebben, ten minste een gedeelte hiervan teruggeven.

2° De Commissie uit een tweeden wensch welken zij de eer heeft aan den Minister van Justitie over te maken.

Indien het niet mogelijk is een einde te maken aan de publiciteitsovereenkomsten welke door naamlooze vennootschappen afgesloten werden met zekere bladen, moet men, voorzover zulks mogelijk is, kunnen verhinderen dat deze publiciteit diene voor ongeoorloofde practijken, door het bedrag en het doel van deze publiciteitskosten openbaar te maken. Zij is dan ook van meening dat, bij de herziening van de wet op de vennootschappen van koophandel, waartoe zonder uitstel moet overgegaan worden, een nieuwe bepaling moet ingevoegd worden, naar luid waarvan in de winst- en verliesrekening een bijzonder artikel voorkomen moet, hetwelk het bedrag van dit soort van uitgaven vermeldt.

3° Ten slotte, was de Commissie van oordeel dat zoodra het Parlement is teruggekeerd, het wetsontwerp waarvan de tekst en de Memorie van Toelichting welke in de bijlage van dit verslag opgenomen worden, dient aangenomen te worden.

In tegenstrijd met wat de wetgever van 1924 dacht en o. m. de verslaggever in den Senaat, de heer De Swarte, die in zijn verslag over het ontwerp dat de wet van 18 Juli 1924 geworden is, zeide « dat het Openbaar Ministerie beter gewapend zijn zou met den nieuwen tekst », hebben de hooge magistraten van het Parket met spijt moeten vaststellen, dat zij nog steeds onvoldoende gewapend waren. Daar de wet het bewijs van de toevlucht tot bedrieglijke middelen eischt, zullen de vervolgingen bijna steeds tot mislukking gedoemd zijn.

Il importe donc de corriger et de compléter les dispositions d'ordre pénal qui doivent garantir autant que faire se peut le crédit de l'*Etat* et la stabilité du franc. Déjà le Grand-Duché de Luxembourg est entré dans cette voie depuis la dévaluation belge et a pris des dispositions légales analogues pour mieux protéger les devises luxembourgeoise et belge. (Voir *Mémorial* 1^{er} juin 1935.) Il n'est pas trop tôt pour suivre cet exemple.

Le rapport a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Le Rapporteur,

E. DEWINDE.

Le Président,

H. JASPAR.

De bepalingen van het Strafwetboek welke, in de mate van het mogelijke, het krediet van den *Staat* en de waardevastheid van den frank waarborgen, moeten dus verbeterd en aangevuld worden. Het Groothertogdom Luxemburg ging reeds dezen weg op, sedert de Belgische devaluatie, en nam gelijkaardige wetsbepalingen aan, ten einde het Luxemburgsch en het Belgisch betaalmiddel beter te beschermen. (Zie *Memorial*, 1 Juni 1935.) Het is niet te vroeg om dit voorbeeld na te volgen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd op een onthouding na.

De Verslaggever,

E. DEWINDE.

De Voorzitter,

H. JASPAR.

ANNEXE.

PROJET DE LOI

complétant la législation sur la répression des atteintes
au crédit de l'Etat.

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Les textes de la législation en vigueur qui répriment les atteintes au crédit de l'Etat et notamment les attaques contre les devises nationales sont les suivants :

1) Loi 18 juillet 1924 punissant : a) celui qui par des moyens frauduleux quelconques opère ou tente d'opérer, maintient ou tente de maintenir la hausse ou la baisse du prix des papiers et effets publics.

Cette disposition complète celle qu'exprime l'article 314 du Code pénal et aggrave la peine prévue par cet article. Elle doit être incontestablement maintenue.

b) Celui qui, même sans l'emploi de moyens frauduleux, volontairement opère, maintient, tente de maintenir la hausse ou la baisse anormale du prix des papiers et effets publics, par des interdictions ou des conventions ayant pour objet la détermination du prix minima ou maxima de vente.

L'application de cette disposition, en matière de devises nationales, ne se conçoit guère.

2) L'arrêté royal du 19 juillet 1926 punit celui qui répand sciemment et volontairement quelque avis ou information que ce soit de nature à ébranler le crédit de l'Etat.

Cette disposition est applicable même si l'avis ou l'information est exact, mais elle exige non seulement que l'auteur ait su que l'avis ou l'information pouvait ébranler le crédit de l'Etat, mais encore qu'il ait voulu ce résultat.

3) L'arrêté du 3 décembre 1934 punit celui qui répand quelque information ou avis *inexact* qui est relatif au statut monétaire ou qui est de nature à ébranler la confiance dans le franc.

Ici le but poursuivi par l'auteur est indifférent, mais il faut que l'information ou l'avis soit inexact et que l'auteur ait su qu'il était inexact.

4) L'arrêté royal n° 141, du 17 mars 1935, article 7, qui interdit l'importation et l'exportation de l'or en lingots ou en pièces monnayées, à toute autre qu'à la Banque Nationale et soumettant à l'intérieur à l'autorisation de cette Banque toute négociation de monnaies, lingots ou barres d'or.

**

BILAGE.

WETSONTWERP

tot aanvulling van de wetgeving op de beteugeling van de
aanslagen op 's Lands Krediet.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De teksten van de van kracht zijnde wetten waarbij de aanslagen tegen 's Lands krediet en, inzonderheid, de aanslagen tegen 's Lands deviezen worden beteugeld, zijn de volgende :

1) Wet van 18 Juli 1924 straffende : a) hij die, door gelijk welke bedrieglijke middelen, de stijging of de daling van de handelspapieren en -effecten bewerkt of poogt te bewerken, handhaaft of poogt te handhaven.

Die bepaling is een aanvulling van artikel 311 van het Strafwetboek en verzwaart de door dit artikel voorziene straf. Zij dient gewis te worden gehandhaafd.

b) hij die, zelfs zonder bedrieglijke middelen aan te wenden, de abnormale stijging of daling van den prijs der staatspapieren en effecten vrijwillig bewerkt, handhaaft of poogt te handhaven, door verbod of overeenkomst, de vaststelling van minima- of maxima-verkoopprijzen ten doel hebbende.

De toepassing van die bepaling, ter zake van 's Lands deviezen, houdt geen steek.

2) Het Koninklijk besluit van 19 Juli 1926 straft dengene die opzettelijk en vrijwillig eenig bericht of eenige tijding verspreidt, die uiteraard 's Lands krediet kunnen ondermijnen.

Deze bepaling is van toepassing zelfs wanneer het bericht of de tijding juist is, doch zij vereischt niet alleen dat de dader er van bewust ware dat het bericht of de tijding 's Lands krediet kan ondermijnen, maar nog dat hij dien uitslag heeft gewild.

3) Het Besluit van 3 December 1934 straft dengene die eenige *onjuiste* tijding of eenig *onjuist* bericht verspreidt, in verband met het munstatuut of van dien aard dat het vertrouwen in den frank ondermijnd zou kunnen worden.

Hier is het door den dader nagejaagde doel onverschillig, doch het is noodig dat de tijding of het bericht onjuist zij en dat de dader die onjuistheid kende.

4) Het Koninklijk besluit n° 141, van 17 Maart 1935, artikel 7, waarbij de invoer en de uitvoer van goud in slaven of in geldmunt aan elke andere dan aan de Nationale Bank verboden zijn en, in het binnenland, elke verhandeling van gouden munten en van goudstaven en -baren aan de toelating van deze Bank onderworpen is.

**

N'est donc pas punissable aujourd'hui celui qui, dans un dessein de spéculation, soit à son profit, soit au profit d'autrui, opère ou tente d'opérer la baisse de la valeur de change de la devise nationale, tout en s'abstenant de recourir à un moyen frauduleux. Il dispose, par exemple, soit seul, soit avec un groupe, de capitaux importants; ceux-ci peuvent lui permettre, à un moment donné, de faire fléchir le cours du change de la monnaie nationale et de réaliser ainsi un bénéfice important.

La législation belge peut-elle considérer un tel acte comme licite ?

Si l'intéressé a, même, avant cette opération et pour en garantir le succès, répandu habilement des informations, dont l'inexactitude ne peut être démontrée, encore sera-t-il souvent malaisé de lui appliquer la loi pénale; il soutiendra que son but n'a pas été d'ébranler le crédit de l'Etat mais uniquement de réaliser une opération fructueuse pour lui.

Si le législateur de 1924 a jugé nécessaire de punir celui qui, même sans l'emploi de moyens frauduleux, mais par certaines interdictions ou conventions, a volontairement opéré, maintenu ou tenté de maintenir la hausse ou la baisse anormale du prix des denrées ou marchandises, *a fortiori* convient-il de punir celui qui se livre sur la devise nationale à des spéculations nuisibles au crédit public.

Le danger que font courir au crédit de l'Etat et à l'épargne publique les attaques d'ordre spéculatif contre la devise nationale peut être aussi grave lorsqu'elles ne s'accompagnent pas de moyens frauduleux caractérisés que lorsque semblables moyens sont utilisés.

Tel est l'objet du litt. a de l'article 1^{er}.

*
**

Dans les périodes troublées il arrive fréquemment que des personnes discréditent la devise nationale et conseillent au public de transformer son avoir soit en devises étrangères, soit en or.

Ils provoquent ainsi la vente des devises nationales, des fonds publics de l'Etat et de la Colonie et en contrepartie, l'achat de devises étrangères, d'or et d'autres marchandises.

Ces ventes font naître dans l'esprit d'autres personnes les doutes les plus graves sur la solidité de la devise nationale et les entraînent à leur tour, par la contagion de l'exemple, contagion qui peut aller jusqu'à la panique, à jeter sur le marché les devises nationales qu'elles possèdent.

Sans doute il ne peut être question de porter atteinte à la libre manifestation d'opinions, à la libre discussion des idées, au droit de critique, à la diffusion même de conseils désintéressés.

Mais est-il admissible que lorsque la monnaie nationale est attaquée, et partant en péril, on puisse impunément donner au public des conseils *intéressés* comme ceux-ci: « nous pouvons arriver à une débâcle... plus vous attendez, plus vous risquez de perdre... vendez vos francs et vos titres de rente ».

Thans is dus niet strafbaar, hij die, met een oogmerk van speculatie, hetzij te zijnen voordeele, hetzij ten voordeele van een ander, de daling van de wisselwaarde van 's Lands devies bewerkt of poogt te bewerken, zich daarbij onthoudend tot eenig bedrieglijk middel zijn toeylucht te nemen. Hij beschikt, bij voorbeeld, hetzij alleen, hetzij samen met anderen, over aanzienlijke kapitalen; daarmede kan hij, op een gegeven oogenblik, den wisselkoers van 's Lands munt dwingen en alzoo een aanzienlijke winst maken.

Mag de Belgische wetgeving zulk een handeling als geoorloofd aanschouwen?

Indien de belanghebbende, zelfs vóór die handeling en om het welslagen er van te verzekeren, op handige wijze tijdingen heeft verspreid, waarvan de onjuistheid niet kan bewezen worden, dan nog zal het vaak bezwaarlijk zijn op hem de strafwet toe te passen; hij zal beweren dat het zijn doel niet is geweest 's Lands krediet te ondermijnen alleenlijk om een voor hem winstgevende operatie te doen.

Indien de wetgever van 1924 het noodig heeft geoordeeld dengene te straffen die, zelfs zonder bedrieglijke middelen te gebruiken, doch door verbod of overeenkomst, de abnormale stijging of daling van de prijzen der levensmiddelen of koopwaren, vrijwillig heeft bewerkt, gehandhaafd of pogen te handhaven, behoort het, des te meer, dengene te straffen, die zich op 's Lands devies overlevert aan speculaties die schadelijk zijn voor 's Lands krediet.

Het gevaar dat 's Lands krediet en het Openbaar Spaarwezen loopen, door de aanvallen van speculatieven aard tegen 's Lands devies, kan even zoo groot zijn, wanneer die aanvallen niet vergezeld gaan van gekenmerkte bedrieglijke middelen, als wanneer dergelijke middelen worden aangewend.

Daartoe strekt littera a) van het eerste artikel.

*
**

In troebele tijden, gebeurt het dikwijls dat zekere personen 's Lands devies in opspraak brengen en aan het publiek den raad geven van zijn bezit om te zetten hetzij in buitenlandsche deviezen, hetzij in goud.

Alzoo verwekken zij den afzet van 's Lands deviezen, van de openbare fondsen van den Staat en van de Kolonie en, als tegenpartij, den aankoop van buitenlandsche deviezen, van goud en van andere koopwaren.

Die verkooping doen, in den geest van andere personen, den ergsten twijfel ontstaan over de soliditeit van 's Lands devies en bewegen hen, op hunne beurt, door de aanstekelijkheid van het voorbeeld — welke besmetting gemakkelijk in paniek kan overgaan — om de door hen bezeten nationale deviezen op de markt te werpen.

Gewis, kan er geen sprake van zijn de vrije uiting van denkwijze, de vrije bespreking van gedachten, het recht van kritiek, zelfs de verspreiding van onbaatzuchtige raadgevingen in te korten.

Doch, is het aannemelijk dat, wanneer 's Lands munt in gevaar verkeert, wegens aanvallen, men straffeloos aan het publiek *onbaatzuchtige* raadgevingen moge verstrekken, in den aard van deze: « Wij loopen den ondergang te geoet...; hoe langer gij wacht, hoe meer gij waagt te verliezen...; verkoop uw franken en uw rentebewijzen »?

Il est profondément immoral et antisocial de considérer comme licite un bénéfice acquis, en tout ou en partie, grâce à l'affolement créé dans une partie du public.

De là, la disposition du littera B de l'article 2.

Celui qui y *ayant intérêt pécuniaire*, c'est-à-dire celui qui par les conseils ou avis donnés au public facilite l'exécution de ses propres opérations spéculatives, ou qui prend un intérêt dans les opérations mêmes qu'il conseille, ou qui, enfin, a un intérêt direct ou indirect à voir baisser la valeur de change de la monnaie nationale.

*
**

Les autres dispositions du projet sont la reproduction de textes en vigueur sous cette réserve que le littera b de l'article 1^{er} résout la controverse à laquelle a donné lieu l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 juillet 1926.

Het is ten uiterste immoreel en onmaatschappelijk, als geoorloofd aan te zien een winst die, geheel of gedeeltelijk, werd gemaakt naar aanleiding van een paniekstemming welke hij een gedeelte van het publiek werd verwekt.

Vandaar de bepaling van littera b van artikel 2 :

Hij die, daarbij *geldelijk belang hebbende*, namelijk hij die door raadgevingen of berichten aan het publiek, de uitvoering vergemakkelijkt van zijn eigen speculatieve handelingen, of die eenig belang neemt in de handelingen zelf welke hij aanraadt, of die, ten slotte, een rechtstreeksch of onrechtstreeksch belang heeft om de wisselwaarde van 's Lands munt te zien dalen.

*
**

De overige bepalingen van het ontwerp zijn de weergave van vigeerende teksten, mits dit voorbehoud, dat littera b van het eerste artikel de betwisting oplost, waartoe het eerste artikel van het Koninklijk besluit van 19 Juli 1926 heeft aanleiding gegeven.

PROJET DE LOI

complétant la législation sur la répression des atteintes au crédit de l'Etat.

ARTICLE PREMIER.

Sont punis des peines prévues par l'article 1^{er} de la loi du 18 juillet 1934, sur la spéculation illicite :

a) Celui qui, même sans emploi de moyens frauduleux mais dans un dessein de spéculation, opère ou tente d'opérer, maintient ou tente de maintenir la baisse des devises nationales;

b) Celui qui, dans le dessein d'ébranler le crédit de l'Etat, répand quelque information ou avis de nature à ébranler ce crédit.

ART. 2.

Sont punis d'un emprisonnement de 8 jours à un an et d'une amende de 100 francs à 10,000 francs :

a) Celui qui répand quelque information ou avis inexact qui est relatif au statut monétaire ou qui est de nature à ébranler la confiance dans les devises nationales;

b) Celui qui, y ayant intérêt pécuniaire, provoque ou tente de provoquer la vente de devises nationales ou de fonds publics de l'Etat ou de la Colonie, par des conseils, informations ou avis donnés au public et de nature à ébranler la confiance dans la devise nationale.

ART. 3.

Toutes les dispositions du Livre I du Code pénal, sans exception du Chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

ART. 4.

Les Tribunaux correctionnels connaissent de ces infractions sous réserve du Titre I^{er} de la loi du 15 juin 1899.

ART. 5.

Sont abrogés les arrêtés royaux des 19 juillet 1926 et 3 décembre 1934, déterminant les mesures destinées à réprimer les avis ou informations de nature à ébranler le crédit de l'Etat.

WETSONTWERP

tot aanvulling van de wetgeving op de beteugeling van de aanslagen op 's Lands Krediet.

EERSTE ARTIKEL.

Met de straffen voorzien door artikel 1 van de wet van 18 Juli 1924 op de wederrechtelijke speculatie wordt gestraft :

a) Hij die, zelfs zonder bedrieglijke middelen aan te wenden, doch met een oogmerk op speculatie, de daling van 's lands deviezen bewerkt of poogt te bewerken, handhaaft op poogt te handhaven;

b) Hij die, met een oogmerk om 's Lands krediet te ondermijnen, eenig bericht of eenige tijding verspreidt die uiteraard dit krediet kunnen ondermijnen.

ART. 2.

Met een gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en eene geldboete van 100 frank tot 10,000 frank, wordt gestraft :

a) Hij die eenige tijding of onjuist bericht verspreidt in verband met het muntstatuut of die uiteraard het vertrouwen in 's Lands deviezen kunnen ondermijnen;

b) Hij die, daarbij eenig geldelijk belang hebbende, den verkoop van 's Lands deviezen of effecten van den Staat of van de Kolonie, uitlokt of poogt uit te lokken, door raadgevingen, tijdingen of berichten aan het publiek gegeven en die uiteraard het vertrouwen in 's Lands deviezen kunnen ondermijnen.

ART. 3.

Al de bepalingen van boek I van het Wetboek van Strafrecht, Hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de bij deze wet voorziene misdrijven.

ART. 4.

Van die misdrijven nemen de correctioneele rechtbanken kennis, onder voorbehoud van de toepassing van titel I der wet van 15 Juni 1899.

ART. 5.

De Koninklijke besluiten van 19 Juli 1926 en van 3 December 1934 houdende maatregelen bestemd om de berichten of tijdingen die uiteraard 's Lands krediet kunnen ondermijnen te beteugelen, zijn ingetrokken.